

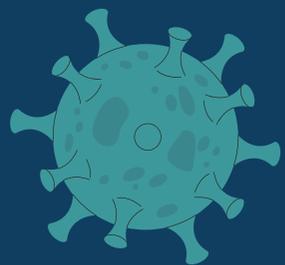
# **LAS PERSPECTIVAS Y EXPERIENCIAS DE LOS INMIGRANTES Y REFUGIADOS CON LA VACUNA CONTRA CORONAVIRUS**

**Un estudio de investigación**



**CIRCLE LAB**

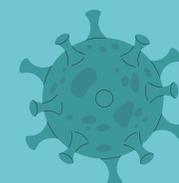
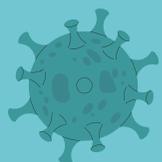
COMMUNITY INTEGRATED RESEARCH  
FOR CARE AND LANGUAGE EQUITY



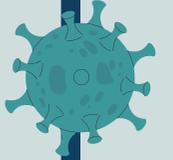
# ¿RECUERDA TODA LA CONFUSIÓN CUANDO SE APROBARON LAS PRIMERAS VACUNAS CONTRA EL CORONAVIRUS?



**¿Cómo fueron las experiencias de las personas viviendo en un lugar en dónde no hablaban el idioma principal y fue difícil agendar una cita médica ,aún antes del inicio de la pandemia?**



# ¿QUÉ QUEREMOS APRENDER?



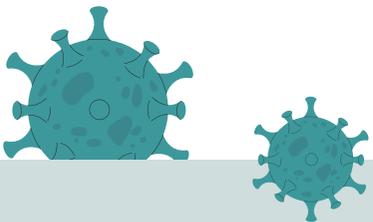
La meta de este estudio de investigación fue colaborar con líderes de la comunidad para explorar las perspectivas de las comunidades inmigrantes y de refugiados que no hablan inglés respecto a las vacunas contra el coronavirus y sus experiencias con la vacuna.



# ¿A QUIÉN INCLUIMOS?

Los participantes fueron de cuatro grupos prominentes de inmigrantes y refugiados en Pittsburgh, Pensilvania. Los participantes no hablaban inglés (es decir, inglés no fue su idioma principal ni lo entienden bien).

Latine o Hispano (español)	Butanés (nepalí)
Congolés (francés)	Chino o Taiwanés (mandarín)



**66 INDIVIDUOS PARTICIPARON  
85% DE ELLOS FUERON VACUNADOS**

# ¿CÓMO LO HICIMOS?

Los líderes de la comunidad facilitaron **entrevistas en grupos** con los miembros de la comunidad en su idioma preferido.

Los grupos fueron organizados por la **preferencia del idioma** y por el estado de **vacunación** de los participantes.



# LO QUÉ ENCONTRAMOS



1

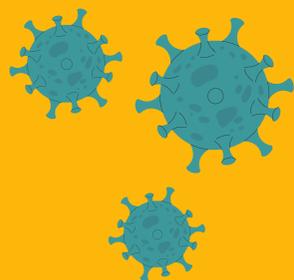
**MUCHAS VECES LA EXPERIENCIA DE RECIBIR LA VACUNA FUE POSITIVA**

**LOS PARTICIPANTES SE ENFRENTARON BARRERAS DEL IDIOMA Y A MENUDO DEPENDÍA DE LOS MIEMBROS DE LA FAMILIA PARA LA INTERPRETACIÓN**

2

3

**LAS ORGANIZACIONES COMUNITARIAS AYUDARON A CONECTAR A LOS PARTICIPANTES CON LAS VACUNAS**



**LOS PARTICIPANTES NO VACUNADOS COMPARTIERON MIEDO DE LOS EFECTOS SEGUNDARIOS Y LA CREENCIA EN LA INMUNIDAD NATURAL**

4

1

# EN GENERAL, LA VACUNA FUE VISTA COMO CONFIABLE Y LAS EXPERIENCIAS DE RECIBIRLA FUERON POSITIVAS

**La mayoría de los participantes recibieron la vacuna porque tenían confianza en su efectividad...**

*"Para mí, confío en la ciencia. Hay muchas personas unidas trabajando para mejorar la situación para que podemos salir en adelante."*

-Hablaante de español



**... pero otros tenían otras razones.**

*"La razón porque recibí la vacuna fue **por las restricciones... Es como no tuvimos la posibilidad de elección.** Nos estaban obligando a vacunarnos si queríamos viajar."*

-Hablaante de francés



2

## NO TODO FUE FÁCIL

Los participantes dijeron que el idioma, la transportación, el registro complicado y solicitudes para documentos fueron las partes más difíciles de la experiencia.



*"La persona que conocí hizo todo lo posible para asegurar que la entendía. Fue una experiencia maravillosa, pero cuando regresé para el segundo dosis, era de la otra manera."*

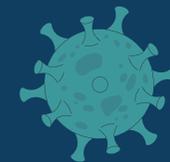
-Hablaante de francés

*"No entiendo inglés muy bien... **Mi hijo hizo el papel del intérprete allí.**"*

-Hablaante de nepalí

3

# LAS ORGANIZACIONES COMUNITARIAS JUGARON UN PAPEL GRANDE



Las organizaciones comunitarias que sirven a los inmigrantes y refugiados conectaron a los participantes con las vacunas y llevaron a cabo algunas clínicas de vacunas que quitaron barreras culturales y de idioma.

*“La clínica asiática lo hizo súper fácil... [Miembros de la comunidad] les gustó la facilidad de la comunicación, estacionamiento bueno, y en la mañana el domingo cuando los restaurantes [dónde trabajan] todavía no están abiertos.”*  
- Hablante de mandarín



4

## LOS PARTICIPANTES NO VACUNADOS COMPARTIERON MIEDO DE LOS EFECTOS SECUNDARIOS Y LA CREENCIA EN LA INMUNIDAD NATURAL



*“La vacuna fue investigada y desarrollada en los Estados Unidos entonces los sujetos del investigación fueron básicamente caucásicos... Podría ser que la protección sea peor para los asiáticos que para los caucásicos.”*

-Hablaante de mandarín

*“Estoy pensando en mi mismo, **todavía no he tenido un hijo**, entonces no quiero que esto sea afectada, todavía estoy joven.”*

-Hablaante de francés

# PODEMOS MEJORAR

Los participantes ofrecieron sugerencias para los proveedores médicos para mejorar el acceso a las vacunas y la confianza y el acceso en las comunidades que no hablan inglés.

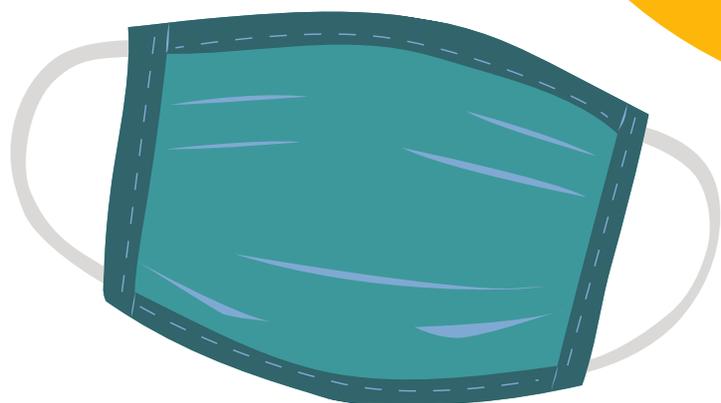
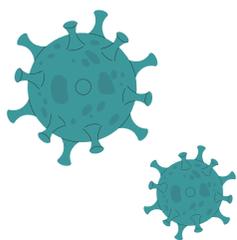
Permitir la  
vacunación en  
casa o sin cita

El acceso del  
idioma es  
**ESENCIAL**  
(personal bilingües  
o servicios de  
interpretación)



Proveer  
información  
sobre las  
vacunas que  
sea más clara  
y accesible

Ofrecer las  
vacunas en las  
oficinas médicas y  
en los lugares del  
empleo



# **INVESTIGACIONES FUTURAS PUEDEN ACLARAR ALGUNOS DETALLES**

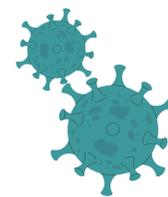
**Investigaciones futuras deben explorar las diferencias en las experiencias sobre el coronavirus entre los grupos inmigrantes y refugiados y por dónde viven...**

**... y deben estudiar el trabajo de las organizaciones comunitarias en los esfuerzos para vacunar a sus comunidades.**

## **NUESTROS PRÓXIMOS PASOS**

**El equipo del estudio sigue construyendo colaboraciones en las comunidades y en las investigaciones con participación de la comunidad.**

# NUESTROS ASOCIADOS



**Asian Pacific American Labor Alliance of Pittsburgh + Bhutanese Community Association of Pittsburgh + Casa San José + Congolese Union of Pittsburgh + Jewish Family and Community Services + Organization of Chinese Americans**

**Para mas información sobre este estudio y para ver otros proyectos visítenos**

**RAGAVANCIRCLE.COM**



**CIRCLE LAB**

COMMUNITY INTEGRATED RESEARCH  
FOR CARE AND LANGUAGE EQUITY

**EL ESTUDIO FUE REALIZADO EN EL VERANO DE 2021**